

9179
LIMA.

GALERIA LÍRICO-DRAMÁTICA

HISPANO-LUSITANA.

Calle de Hortaleza, núm. 5, Madrid.

M. Urban



MADRID:—1873.

IMPRENTA Á CARGO DE J. J. DE LAS HERAS,
Calle de San Gregorio, 5.

ÍNDICE

DE LAS OBRAS DE ESTA GALERIA.

- REY SIN CORONA, drama en tres actos y en verso, original de D. José Alvarez Sierra.—Actrices dos; actores cinco.—Precio 8 rs.
- D. DEOGRACIAS, juguete cómico-lírico en un acto y en verso, original de D. Fernando Alarcon.—Actrices dos; actores cuatro.—Precio 4 rs.
- NO MAS POLÍTICA, juguete cómico-lírico infantil en un acto, en verso y original de D. Pelayo del Castillo.—Actrices dos; actores tres.—4 rs.
- PERDER LAS ILUSIONES, comedia en un acto, arreglada del francés, por don Luis Pacheco.—Actriz una; actores dos.—4 rs.
- MI VECINO Y MIS AMORES, comedia en un acto, arreglada del francés por D. Luis Pacheco.—Actrices dos; actores dos.—4 rs.
- MADRID EN 1882, juguete lírico-fantástico en un acto, en verso y original de D. Pelayo del Castillo.—Actrices una; actores cuatro.—4 rs.
- CONSECUENCIAS, drama en tres actos y en verso, original de D. Joaquin Guillermo de Lima.—Actrices tres; actores tres.—8 rs.
- EL ROSARIO DE MI ABUELA, comedia en tres actos, en verso y original de D. Joaquin Guillermo de Lima.—Actrices dos; actores cuatro.—8 rs.
- SUSANA, drama en dos actos y en verso, original de D. Joaquin Guillermo de Lima.—Actrices cuatro; actores cuatro.—6 rs.
- LA NIÑERA, zarzuela en un acto, arreglada del francés por D. Luis Pacheco.—Actrices una; actores dos.—4 rs.
- LAZOS DE LA NINEZ, zarzuela en un acto y en verso, original de D. Luis Pacheco.—Actrices una; actores dos.—4 rs.
- ¡DEBE ENGAÑARLA! comedia en un acto, original de D. Luis Pacheco.—Actrices dos; actores cuatro.—4 rs.
- CADA UNO EN SU CASA.... comedia en tres actos y en verso, original de don José Segarra.—Actrices dos; actores cuatro.—8 rs.
- LA DESHONRA, drama en cinco actos y en prosa, arreglo de D. Manuel Nogueras.—Actrices cuatro; actores nueve.—40 rs.
- PAZ OCTAVIANA, juguete cómico en un acto, tomado del francés por D. Manuel Nogueras.—Actores cinco.—4 rs.
- CORBATA ROJA, juguete cómico en un acto, arreglado del francés por D. Manuel Nogueras.—Actrices dos; actores tres.—4 rs.
- LOS DOS SOBRINOS Y EL TIO, comedia en un acto y en verso, original de don José Conde Souleret.—Actrices dos; actores cuatro.—4 rs.
- ROMPER CADENAS, drama en tres actos y en verso, original de D. Luis Blanc.—Actrices cuatro; actores nueve.—8 rs.
- LA DAMA BLANCA, zarzuela en tres actos y en verso, original de D. Gerónimo Morán.—Actrices tres; actores cinco.—8 rs.
- FRA-DIAVOLO, zarzuela en tres actos y en verso, arreglada por D. Gerónimo Morán.—Actrices dos; actores once.—8 rs.
- LAS DAMAS DE LA CAMELIA, zarzuela en un acto y en verso, original de don Gerónimo Morán.—Actrices tres; actores tres.—4 rs.
- DE SUSTO EN SUSTO, zarzuela en dos actos y en verso, original de D. Emilio Alvarez.—6 rs.
- EL HOMBRE PERRO, juguete cómico en un acto, original de D. Joaquin Guillermo de Lima.—Actrices dos; actores dos.—4 rs.
- SOBRE LA MARCHA, juguete cómico en un acto y en verso, de D. Pelayo del Castillo.—Actores tres.—4 rs.
- UNA CRIADA PARA TODO, comedia en un acto y en verso, tomada del francés por D. Joaquin Guillermo de Lima.—Actrices una; actores uno.—4 rs.

EL QUE AL CORAZON NO LLAMA...

BALADA

DE COSTUMBRES ANTIGUAS, EN UN ACTO Y EN VERSO, ORIGINAL

DE

D. MANUEL URBAN ARNEDEO.

REPRESENTADA CON GRAN APLAUSO POR PRIMERA VEZ EN EL TEATRO
ROMEA LA NOCHE DEL 4 DE ABRIL DE 1873.

MADRID:

IMPRESA A CARGO DE J. J. DE LAS HERAS,
calle de San Gregorio, núm. 5.

1873.

Esta obra es propiedad del autor, quien perseguirá ante la ley á quien la reimprima, traduzca ó represente sin su permiso, etc.

Los señores comisionados de la GALERIA LÍRICO-DRAMÁTICA HISPANO-LUSITANA, del Sr. de Lima, son los únicos encargados de su administración y venta de ejemplares, etc.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

A MI RESPETABLE AMIGO

D. AGUSTIN RODRIGUEZ MARAURI.

Reciba U. con esta humilde balada el tierno sentimiento de amistad y agradecimiento que inspira á su afectísimo amigo

EL AUTOR.

PERSONAJES.

ACTORES.

ISABEL..	Sra. Alverá.
CARLOTA.	Francisconi.
DIEGO.	Sr. Perez-cachet.
D. JUAN.	Zaragozano.
D. CARLOS.	Jurdau.
LUCIANO..	Lopez.

Derecha é izquierda la del actor.

ACTO ÚNICO.

El teatro representa una sala cerrada, muy decentemente amueblada, con cuatro puertas laterales y una al foro. A la derecha del actor, en segundo término, una mesu con candelabros.

ESCENA PRIMERA.

ISABEL.—D. JUAN.

D. JUAN. ¿Qué aflige á la recatada,
que tan triste todo el día
la encuentro, cuando debiera
la felicidad, la dicha
retratarse en su semblante
en las formas de alegría?
¿Por qué en sus cándidos ojos,
amarga tristeza miran
los míos, que nunca vieron
en ellos más que divina
paz, que es fiel testimonio
de que las almas no anidan
ningun pesar que las turbe,
ni las mate una desdicha?

ISABEL. Cosas que no se comprenden,
ni el que las sufre adivina;
cosas que las almas llenan
de triste melancolía;
efecto es esta tristeza
de causa desconocida!
(¡Triste de mí!)

D. JUAN. No comprendo...
que el que sufré una desdicha,

- efecto de otra mayor,
no adivine, por su vida,
la causa de aqueese efecto
que tantos males motiva.
- ISABEL. ¡Cuántas almas en el mundo,
que el pesar las martiriza
no hay! y sufren resignadas
su dolor, sin que la impía
suerte, las haga pensar
sobre la causa maldita
que sus desgracias produjo;
porque fuera su desdicha
doble desde aquel instante.
- D. JUAN. Verdad será cuanto digas,
mas no es posible que tú
puedas estar comprendida
entre aqueesas desdichadas
que sufren tanta desdicha...
¿No es verdad, hija del alma,
paz, ventura y alegría
de un padre viejo y caduco,
que en tí las virtudes mira
de un ángel que al mundo vino
á hacer felices sus dias?
¿No es verdad que eres dichosa?
La suerte, que te es propicia,
dáte un hombre...
- ISABEL. (¡Suerte impia!)
- D. JUAN. Jóven, rico y cariñoso,
á quien el cielo le fia
tu paz, sobre aqueste mundo
que hace más dulce la vida.
Y así, no tornes en lloros
de tus ojos la alegría.
Vuelvan á tus labios pálidos
el carmin con la sonrisa,
y had que, como en otro tiempo,
esas tus blancas mejillas
el bello rubor colore,
dándote gracia divina.
Que no es posible que á un ángel
tan bello, el cielo permita
que quite el brillo á sus ojos
el rigor de una desdicha.
- ISABEL. ¡Quiera el cielo que así sea!
- D. JUAN. Así será si le obligas

con tu virtud, Isabel.
Mas dejemos, hija mia,
las miserias de este mundo,
que no es tan corta la vida
que no podamos en ellas
pensar más de un solo día.
Don Carlos me está esperando
en la calle de Herrerías,
para arreglar los negocios
de la boda, que precisan;
pues convinimos ayer
en que al santo altar irias
por mañana; con que así,
es forzoso me despida
de tí, hasta muy poco tiempo
que vendrá, en mi compañía
Carlos. Conque, hasta despues;
Dios te guarde. (*Váse.*)

ISABEL.

Que él os siga.

ESCENA II.

ISABEL.

¡Habrá en el mundo mujer
más desdichada que yo?
¡Quién en amor esperó
sino un desengaño ver?
Yo al amor en dulce sueño
le ví que me acariciaba,
y risueño me pintaba
un porvenir halagüeño.
Con sus frases armoniosas,
mi alma á las dichas unia,
y un mundo me prometia
de ilusiones mentirosas.
De aqueste mundo infernal,
do solo el pesar se agita
y el hombre se precipita
en los abismos del mal,
un bello eden de placer
llegó en mi sueño á pintar,
y hasta hizo al alma olvidar
la condicion de su ser.
¡Mas quién con amor soñó
que no viera al despertar

que es amor, para gozar
en sueños, despierta... no!
Yo soñé que en un eden
riendo estaba con Diego...
él jurándome amor ciego,
yo llamándole mi bien.
Y mientras esto soñaba,
mi amante Diego escribía...
«¡Adios, Isabel impía!
ya no te ama quien te amaba.»
Y mi padre, loco y necio,
por dinero atesorar,
piensa llevarme al altar
con un hombre á quien desprecio.

ESCENA III.

ISABEL.—LUCIANO, á la puerta.

LUCIANO.

Un caballero, empolvado
y muy apuesto doncel,
de la puerta en el dintel
espera muy fatigado.
Con gran empeño, por Dios,
pregunta si sola estais,
y que es fuerza le veais.
¿Su nombre?

ISABEL.

LUCIANO.

Dice que á vos
solo os lo puede decir.

ISABEL.

¿No le conoces?

LUCIANO.

No á fe.

ISABEL.

¿Quién podrá ser?

LUCIANO.

No lo se.

ISABEL.

¿Y pretende?

LUCIANO.

Hablar y oir.

ISABEL.

¿Su traje?

LUCIANO.

De caballero.

ISABEL.

¿Su figura?

LUCIANO.

De valiente.

ISABEL.

¿Sus maneras?

LUCIANO.

Muy decentes.

ISABEL.

¿Su carácter?

LUCIANO.

De guerrero.

ISABEL.

(¿Quién podrá ser, que altanero,
para penetrar aquí
oculte su nombre así?...)

Que pase ese caballero. (Con resolucion.)

ESCENA IV.

ISABEL.

¿Si será Diego, el osado
que á solas me quiere ver?
Si fuera él... ¡qué placer!
Pero no, que despiadado,
al mirarme desposada
de mi suerte gozaria,
porque sabe le amaria
para ser más desgraciada.

ESCENA V.

ISABEL.— DIEGO, *que entra apresurado, y al ver á Isabel cae á sus pies.*

DIEGO.

¡Angel bello! ¡Así el amor
de una amante, infeliz alma,
que por tí perdió la calma,
desprecias con tal rigor?
¡Así el inmenso dolor
que aprisiona el corazon
y enloquece mi razon
desprecias con tal desden? (*Creciendo.*)
¡Cómo siendo antes tu bien,
hoy, no atiendes mi pasion!!
(*Transicion.*)

Vé una flor bella y hermosa
el tierno niño en el prado,
y en su empeño apasionado
no ceja y coge la rosa:
cuando esa flor olorosa
llega en sus manos á ver,
su afan cesa, y deshacer
se le vé la rosa luego...
¡Así fue un tiempo amor ciego
tu afan, niña, por querer!...

.....
(*Pausa breve y transicion.*)

Bella cual luciente estrella,
entre otras muchas te ví,
y á todas te preferí
por ser más que todas bella.

Seguí con ansia la huella
que dejaste en tu camino,
creyendo que mi destino
tu amor para mí guardaba,
siendo estrella que guiaba
mi vida, tu amor divino.
Ví tus negros bellos ojos,
claros, como el sol luciente,
y tu nacarada frente
libre de pesar y enojos.
Ví despues tus labios rojos
paso á la sonrisa dar,
y ví en tu boca brillar
perlas de rico valor,
y el purísimo rubor
tus megillas adornar.

En tu hermosura prendado,
con fe ciega el amor mio,
su amante libre albedrio
lo vió en tu alma aprisionado,
loco, y por tí enamorado;
mis tiernas quejas te dí,
y al escucharlas, sentí
que entre suspiros de amor,
vino á alcanzar mi dolor
el dulce armonioso sí.

Desde aquel feliz instante,
de este miserable suelo,
un eden, un bello cielo
hizo nuestro amor constante;
donde el corazon amante
tan solo dichas hallaba,
donde el alma se olvidaba
del desden y del rigor...
do, solo el bien, fue el amor
que en nuestra alma se albergaba.

Entonces todo fue amor,
cariño y amante fe;
suspiros que, bien lo sé,
que calmaron tu dolor.
Y hoy, que el fuego abrasador
enciende mi corazon,
y amor turba mi razon,
solo escuchas con desden!...
¿Cómo siendo antes tu bien,
hoy no atiendes mi pasion?

ISABEL. (¡Cielos! ¿qué es esto? ¡Ay de mí!)

DIEGO. Isabel, ¿tan grande ha sido el yerro que he cometido, para despreciarme así?...
¿Tan pronto echaste al olvido de tu infancia los amores?...
¡No acibes más mis dolores, presta á mis quejas oído!

ISABEL. (*Saca del bolsillo una carta y lee.*)
«Si porque hoy, con gran dolor, me encuentro lejos de ti, con saña que nunca ví pretendes burlar mi amor;
(*Diego se aparta un poco aturdido.*)
si en tu esquivo corazón odio tan solo contienen, para pagar con desdenes de amor la inmensa pasion...»

DIEGO. ¡Ah! ¡Por Dios, calla!... Isabel...
(*Acercándose.*)

ISABEL. ¡Nunca!

DIEGO. Aplaca tus enojos...

ISABEL. Deja que vean mis ojos lo que escribiste con hiel.

(*Leyendo.*)

«No aumentes más mi pesar con rigor que no esperaba... que la risa no se acaba sin que la siga el llorar. Que el placer y el padecer dista uno de otro muy poco, que es pensamiento de loco la dicha eterna creer.»

DIEGO. ¡Isabel!...

ISABEL. Escucha más.

DIEGO. No por Dios!...

ISABEL. Por Dios que sí.

DIEGO. Atiende...

ISABEL. Atiéndeme á mí.

DIEGO. No atiendo.

ISABEL. Ya atenderás.

DIEGO. ¡Que me matas!

ISABEL. No hay por qué.

DIEGO. ¡Por mi amor!

ISABEL. Más has de oír.

DIEGO. Pues sigue hasta concluir, (*Con resolucion.*)

ISABEL.

que desquitarme sabré.
(Lee.) «¡Adios, Isabel! Mi pasión
en mi alma germinará,
mas nunca de ella saldrá
aunque me arda el corazón.
Si en mi ardiente frenesí
revelártela intentara,
el corazón me arrancara
antes que burlarme á mí.
Si me dió, para sentir,
Dios, en su bondad una alma,
me dió tambien... mucha calma
para el pesar resistir.»

DIEGO.

¿Gozaste bastante ya?

ISABEL.

Basta ya de fingimientos; (Con resolución.)
si os gozáis en mis tormentos
mirad quién soy...

DIEGO.

¿Quién será
quien con mentida pasión
y fingimiento sobrante,
logra alcanzar de un amante
su sencillo corazón,
para amarle y despreciarle,
jugando con su cariño...
como juega, en fin, un niño?
¿Qué nombre podremos darle?

ISABEL.

¡Válgame Dios! Si cual vos
hombre fuera, antes que hablara
vuestra lengua, os la arrancara
con mi espada!...

DIEGO.

¡Vive Dios,
que pronto os haré callar!
Leed aqueste papel, (Saca una carta.)
que he ocultado, Isabel,
y más no puedo ocultar.
Leed, y por él vereis
si es que es de ley y razón
mi profunda indignación
cuando ultrajado me habeis.
Tomad. (Se la dá.)

ISABEL.

(Después de pasar la vista por ella.)
¡Santo Dios, qué veo!
Este billete maldito
es el mismo que he escrito
á Carlos, según yo creo.
Todo lo comprendo ya!

DIEGO. ¿Os espanta la lectura
que ofrece vuestra locura?
ISABEL. (*Repuesta de su agitacion.*)
Diego, explicado os será
cuanto ha sucedido aquí.
DIEGO. ¿Y qué más esplicacion
necesita la razon
que cuanto pasa por mí?
¿No he visto vuestro rencor
que contra mí se desata?
¿No he visto, Isabel ingrata,
lo absurdo de nuestro amor?
¿Qué es lo que me resta ver,
después de ver este día,
que solo ví, que no via
nuestro imposible querer?
ISABEL. Mucho te resta saber,
Diego; ¡perdon para mí!
DIEGO. (¿Qué misterios hay aquí
que no llevo á comprender?)
ISABEL. Te amo; ¡no seas cruel!
DIEGO. ¡Oh! ¡nunca!... ¡Bendito Dios,
yo perdonaros á vos!
¡yo perdonarte, Isabel!...
¿Qué tengo que perdonarte?...
ISABEL. Me amas... ¡Oh! ¿no es cierto, Diego?
DIEGO. Si eres de mi vida el fuego,
¿cómo no he de idolatrarte?

ESCENA VI.

DICHOS.—D. JUAN, CARLOS. LUCIANO y CARLOTA. *Estos, al ver á Diego é Isabel retroceden espantados.*

DIEGO. (¡Maldicion!...)
D. JUAN. (¡Qué es esto!)
CARLOS. (¡Qué miro!)
LUCIANO. (¡Soberbio lance
de amores!)
CARLOTA. (¡Pobre don Diego!)
DIEGO. (Salir es fuerza cuanto antes
de este apuro inesperado.)
D. JUAN. (*Dirigiéndose á Diego.*)
Caballero...
DIEGO. No se alarmen
vuestros ligeros aceros

por cuestion que nada vale:
que el mio en casa no riñe,
ni intencion mala le trae.

CÁRLOS.

(¡Qué imprudente!)

D. JUAN.

¿Y quién os trajo
á aquesta casa?

DIEGO.

¿A mí?... nadie.

D. JUAN.

¡Vive Dios que sois osado,
de imprudente haciendo alarde!

DIEGO.

Osado soy ¡vive Dios!
cuando así dais en hablarme.

D. JUAN.

Pues midiendo los aceros...

ISABEL.

(*Saca la espada preparándose á reñir.*)

CÁRLOS.

¡Padre mio! (*Se arroja á su padre.*)

D. JUAN.

(*Acercándose.*) ¡No!

DIEGO.

(*Forcejeando.*) ¡Dejadme!

¡Pardiez, que teneis valor, (*Sin afectacion.*)
aunque os juntaís con cobardes!

LUCIANO.

Si lo dejamos, lo mata. (*A Carlota.*)

CARLOTA.

Di, si lo dejan...

LUCIANO.

¡Qué diantre!

todos corrimos...

CARLOTA.

Del toro.

DIEGO.

Si es que mi duro lenguaje
vuestro honor de caballero
hirió, don Juan, perdonadme.

Vos me faltasteis tambien,
y á pesar de ser bastante,
ni en matar pensó mi espada,
ni yo en su brillo empañarle.

Y por que sepais que os quiero
como cuando vos me amasteis,
ved esta espada que guardo,
y su historia algun combate
os recordará. Tomadla.

D. JUAN.

Aqueste acero brillante (*Examinándole.*)

es el mismo que entregué
á Diego... ¡Oh! perdonadme,
y al punto decid, amigo,
cuanto sepais de ese ángel
á quien le debo la vida...

¿Vive?

DIEGO.

Y en aqueste instante
gozando está, más que nunca,
al ver que vos no olvidasteis
su nombre.

- D. JUAN. ¿Luego sois vos?...
DIEGO. ¿Dudais?
D. JUAN. Nunca... ¡Oh! abrazadme. (*Se abrazan*)
DIEGO. Don Juan...
D. JUAN. ¡Y yo que imprudente,
cegado por el coraje,
sin conocerte, atrevido
pretendí, Diego, matarte!
DIEGO. No hagais caso: prueba es eso
de que nunca sois cobarde.
D. JUAN. Isabel... (*Presentándole á su hija.*)
DIEGO. Me conoció
antes que vos.
CARLOS. (*De mirarle*
no cesa ella ni un momento.)
DIEGO. Caballero... perdonadme (*A Carlos.*)
si con la dicha que siento
saludar no os pude antes.
CARLOTA. ¡Qué cortés está D. Diego! (*Ap. á Luciano.*)
LUCIANO. Como yo, siempre galante.
D. JUAN. Diego Díaz de Castilla, (*A Carlos.*)
de antiguo é ilustre linaje.
CARLOS. Carlos Diego Villafuente
se ofrece suyo...
DIEGO. Nombrarle
mucho oí ese apellido.
D. JUAN. Es conocido bastante,
por riquezas, en los pueblos;
por valor, en los combates.
DIEGO. Pues siendo hidalgo y valiente,
me honrará yo al estrecharle
su mano amiga.
CARLOS. La honra
á mí me la haceis, al darme
el dulce nombre de amigo.
Y si es de hidalgos honrarse
(aunque no estoy deshonrado)
es una honra más grande
para mí ser vuestro amigo.
DIEGO. Amigos somos. (*Se estrechan las manos.*)
CARLOS. ¡Dios guarde
nuestra amistad!)
DIEGO. ¡Quiera el cielo
que este nombre no se cambie!
Y puesto que amigos somos,
pronto vais á dispensarme

un favor.
 CARLOS. Cuantos queráis.
 DIEGO. Solo os pido que un instante
 me dejéis hablar á solas
 con don Juan, pues lo importante
 del asunto así lo exige.
 CARLOS. Voy gustoso á retirarme.
 D. JUAN. Don Carlos, no lo consiento,
 pues que puede Diego hab arme
 en mi habitacion...
 CARLOS. Lo mismo...
 DIEGO. ¡Y aquí Isabel va á quedarse
 con él!...)
 CARLOS. (Quedándome, puedo
 de su venida enterarme.)
 D. JUAN. Con que hasta despues, D. Carlos.
 DIEGO. Villafuente... Dios os guarde.
 LUCIANO. (Cuánta larsa hay en el mundo!)
 CARLOS. Él, don Diego, os acompañe.
 D. JUAN. Tú con don Carlos te quedas (A Isabel.)
 hasta que de hablar yo acabe. (Vánse.)

ESCENA VII.

CARLOS.—ISABEL.

CARLOS. (*Cogiendo de la mano á Isabel.*)
 ¡Atiéndeme, perjura!
 Tú, que consigues dominar al hombre,
 que al mirar tu hermosura
 de celestial querube date el nombre,
 y por primera vez al admirarte
 no es posible vivir sin adorarte!
 Dime, mujer ingrata,
 ¿quién es ese hombre, que atrevido y necio,
 con sus palabras trata
 de hacerse hidalgo, y á quien yo desprecio?
 Dime, Isabel, quién es, porque estos celos
 la venganza que piden, saben los cielos.
 ISABEL. Pues nunca yo pensára
 que un hidalgo cual vos, tan caballero,
 de vengarse tratára
 con hidalgos que desprecia, lo primero.
 CARLOS. ¡Ah! ¿Y tú le defiendes?...
 ISABEL. Como siempre defendiendo al injuriado.
 CARLOS. No, que en vano pretendes

ocultar la pasión que has ocultado...
Tus ojos me lo dicen, tu semblante
que el amor que fingiste es de otro amante.

¿Y cómo á mí, perjura,
mientras á otro tu amor acariciaba
con delirio y locura,
amor tu alma impía me juraba?
¡Ay! amor que destroza el alma mía!...
¡quién en palabras de mujer se fía!

ISABEL.

Que estais loco, ó soñando,
por lo que hablais deduzco; de otra suerte,
ni lo que estais hablando
yo escuchára, ni ese lenguaje fuerte;
qué es impropio de hidalgo y caballero
ser con damas tenaz y pendenciero.

Ni yo nunca os amé,
ni jamás vuestro amor quise un instante:
ni en mi vida busqué

de vuestros ojos la mirada amante.
Si jamás que me ameis he pretendido,
¿cómo podeis ser vos por mí querido?

CÁRLOS.

¡Maldición! ¡Oh! ¡qué escucho!
¿Y aquestas líneas, Isabel, qué son?

(La enseña una carta.)

Amor son, sí, y mucho;
amor tan puro, que mi corazón
tan fuerte late desde lo sentí,
que fuera imposible vivir sin tí?

¡Oh, mi dulce consuelo!
mi único bien y la esperanza mía!
tú, mi anhelado cielo,

tú eres la estrella que mi suerte guía!
yo seré para tí la dura piedra,
y tú, sujeta á mí, mi amante yedra!

Del mundo los placeres,
gozaremos igual en dulce calma...
Cuantos gustos quisieres,
cuantas delicias anhelára tu alma,
cuanto el mundo con glorias nos convida,
todo será tuyo, tuva mi vida!

ISABEL.

(Olvidándose de Diego.)

¡Ay, Carlos!

CÁRLOS.

¡Oh, bien mío!

Y ese suspiro que arrojaste al viento,
que ha llenado el vacío
que en mi pecho sentía y hoy no siento,

ISABEL. ¿No es verdad que es amor, mujer hermosa?
Pues maldita mi hermosura, que hace odiosa
de este mundo la vida! (*Recordando á Diego.*)

ESCENA VIII.

DICHOS y DIEGO, que al ver á Isabel con Carlos, retrocede lleno
de indignacion.

ISABEL. ¡Cielos! ¡Ay!

CÁRLOS. ¡Vos aquí!... (*Algo turbado.*)

DIEGO. (*Disimulando el coraje.*) Solo venia...

pero ya... mi venida
ví, que solo de estorbo os servia,
y retrocedo, que don Juan me espera.

CÁRLOS. ¡Oh! Vos nunca estorbais...

DIEGO. Es... que pudiera.
(*Váse.*)

ESCENA IX.

ISABEL. — CÁRLOS.

CÁRLOS. ¡Purísima Isabel!...

ISABEL. Basta ya de soñar nuestros amores,
que el sueño es tan cruel
como es el vendaval para las flores;
y un mar de ilusiones en la mente hace
que débil soplo de razon deshace.

CÁRLOS. ¿Y tan cruel serás?...

ISABEL. Que nunca vuestro amor he pretendido
os digo, y es demas
cuanto hableis de un amor que no ha existido.

CÁRLOS. ¿Y aquesta carta, que por tí está escrita,
negarás tambien? (*La enseña una carta.*)

ISABEL. (*Quitándosela de la mano.*) ¡Oh, carta maldita!

CÁRLOS. (*Con rabia.*) ¿Qué hiciste, ingrata fiera?

ISABEL. Desnudad vuestro acero si es que os place,
que aunque fuera le viera,
la carta que soñar conmigo os hace
de mis manos yo nunca la soltara:
que el valor, en mujer, no es cosa rara.
Diego Diaz, es dueño
de aqueste billete y del amor mio:
despertad, pues, del sueño
que produce ese loco desvarío. (*Váse.*)

CÁRLOS.

¡Oh! ¡Detente!... Oye...

ISABEL.

¡Vana porfía!

CÁRLOS.

¡Quién en palabras de mujer se fía!!

ESCENA X.

CÁRLOS.

¡Maldicion! sobre el hombre enamorado
que ciego por amor, amor pretende:
pues cuanto más por él se ve agraviado
aun más intensa la pasión se enciende;
y aun viendo que su amor solo es soñado,
que es verdad este amor el alma entiende...
Y el alma al corazón jamás advierte
que este amar sin amor le da la muerte!
¡Lo juro por mi honor, ingrata fiera!...
Conmigo has de casarte, ó de otra suerte,
si en brazos de otro amante yo te viera,
en sus brazos te daba yo la muerte!
¡Hola!

LUCIANO.

(A la puerta.) Señor...

CÁRLOS.

Si acaso no volviera
pronto, y que falto tu señor advierte,
di, que hiriendo mi honor de caballero,
me voy por no manchar mi limpio acero.
(Vase.)

ESCENA XI.

LUCIANO.

Pues, señor, bonito día;
si aquestos lances de amor
los presenciara un autor,
cien comedias escribía.
Si yo talento tuviera,
aunque solo fuera á medias,
¡qué dramas y qué comedias
tan tremendas escribiera!...
Que la dama enamorada
al escribir se equivoca,
y en vez de poner... ¡qué loca!
«No te quiero nada, nada,
»y con profundo pesar
»las calabazas te envío,»

con sus cartas arma un lio,
que al que parece adorar
las calabazas le envía,
y al que quiere despedir
dice: ¡no puedo vivir
yo sin tu amor, alma mía!
Que un amante se incomoda
y al mismo tiempo suspira;
mientras el otro conspira
para apresurar la boda.
Que viene el incomodado,
que el otro herido se va:
que el uno se casará,
y el otro será casado...
y en fin, si no me equivoco,
entre boda y memoriales
acabarán los rivales
por volver al padre loco.

ESCENA XII.

LUCIANO. — CARLOTA.

CARLOTA. ¿Cómo aquí el lacayo está
tan solo y desocupado?

LUCIANO. Pensando en qué es lo que hará
el que novia tiene ya
para no ser engañado.

CARLOTA. Muchas novias hay que engañan;
pero novios muchos más.

LUCIANO. ¿Tú engañaste?

CARLOTA. Yo, jamás.

Hay novias también que arañan...

LUCIANO. Pero tú no arañarás.

CARLOTA. Nunca arañar pensé.

LUCIANO. ¿Tuviste novio?

CARLOTA. No sé.

LUCIANO. ¿Y amante?

CARLOTA. Creo que sí.

LUCIANO. ¿Te corresponde?

CARLOTA. No á fe.

LUCIANO. Pues yo... deliro por tí.

Doncella, que en dulce amor
aprisionas aquesta alma,
y en tu seno seductor
llevas dichas y dolor,

locura llevas y calma.
Que tu cándida mirada
no sé si demuestra enojos
ó es que tu alma enamora,
por amor aprisionada,
presta hermosura á tus ojos.
Dime si es vivo retrato
de inocencia tu mirar,
porque me siento abrasar
con su fuego, que es tan grato,
que vida me da el penar.
Dime si en tu pecho encierras
para amar un corazón,
ó á la más pura pasión
las puertas todas las cierras
sin amor, sin compasión.
Dime, en fin, si das amor,
si das dichas ó dolor,
si das calma ó das locura,
si acompaña á tu hermosura
la de un ángel de candor...
Mas nunca á belleza tal
el cielo amor le negó,
cuando el amor retrató
en una hermosura igual
como á la que á tí te dió.
Y si es verdad que los ojos
son claro espejo del alma,
pronuncien tus labios rojos
el sí que esperó sin calma,
porque... no te causo enojos.

CARLOTA. Deje el lacayo el amor
que tanto le hace sufrir.

LUCIANO. No puedo sin él vivir,
que es muy fuerte mi dolor.

CARLOTA. Pues antes me vá á decir
cuanto sepa de la boda.
Sin que todo no me diga...

LUCIANO. Te la haré, mi dulce amiga,
la relacion.

CARLOTA. Toda, toda.

LUCIANO. Pues es el caso...

CARLOTA. Prosiga.

LUCIANO. No cortes el hilo así,
que no acabaré jamás.

CARLOTA. Prosigue...

LUCIANO.

Ya están aquí.
Mira á ver si escuchas más
para contármelo á mí.

ESCENA XIII.

DICHOS.—D. JUAN.—DIEGO.

D. JUAN.

Imposible es lo que quieres...

DIEGO.

No es, don Juan, tan imposible
como vos quereis hacerlo.

D. JUAN.

Todo el que entre hidalgos vive
tiene honor de caballero.

(*D. Juan vé que Carlos no está y se alarma.*)

DIEGO.

Pero Isabel no es posible
que amor le tenga á ese hidalgo
cuando otro amor se lo impide.

D. JUAN.

¡Calla! ¡Luciano? (*Mirando por las habitaciones.*)

LUCIANO.

Señor...

DIEGO.

¿Qué buscáis?

D. JUAN.

Deja que mire...

LUCIANO.

¿Dónde se encuentra don Carlos? (*A Luciano.*)

Yo, señor, no sé si vive: (*Aturdido.*)

dijome que herido se iba...

D. JUAN.

¡Horror!... ¡no me martirices!

LUCIANO.

Que su honor le aconsejaba

que su limpio acero brille,

y si pronto no volviera

que os digera lo que os digne.

D. JUAN.

¿Quién tolera tal infamia?

¿Quién tanto ultraje resiste?

DIEGO.

¿Por qué os alarmais así?

D. JUAN.

Diego amigo...

DIEGO.

¿Qué os aflige?

D. JUAN.

¡Que mi honor perdido miro!

DIEGO.

¡Oh, nunca, que Diego vive!

y mientras que viva Diego

siempre vuestro honor existe.

D. JUAN.

¡Oh! gracias, leal amigo.

Dejadme un instante libre,

que yo vengarme sabré

haciendo á mi honor que brille.

DIEGO.

¡Yo dejaros un momento

viendo que un cobarde esgrime

contra vos arma traidora!

D. JUAN.

Preciso es, Diego, que mires

que hidalgo soy, y aunque viejo,
á cuanto el honor me obligue
sabré hacerlo...

DIEGO.

Ya lo sé.

D. JUAN.

Dios te guarde.

DIEGO.

Que Él os guíe.

LUCIANO.

¡Quién presenciando esta escena,
hijas y amor no maldice?

(*Se va tras de su amo, y Carlota por la izquierda.*)

ESCENA XIV.

DIEGO. — ISABEL.

ISABEL.

¡Diego aquí!...

DIEGO.

(*Incomodado.*) Dios... te guarde.

ISABEL.

(*Está enojado.*)

DIEGO.

Oye... Isabel, advierte
que he saludado...

ISABEL.

Contesto, pues.

DIEGO.

Que no hayas contestado
de admirar es.

ISABEL.

Contestar... á un saludo
que no esperaba...

DIEGO.

Cuando á otro más galante
tu amor pensaba...
que aquí hallaría...
saludar, si á otro hallaba,
necio sería.

ISABEL.

Tu amor he conocido, (*Resuelta.*)
y causa enfado
ver fingir á un hombre
de enamorado.

DIEGO.

¡Fingiendo dice!... (*Con asombro.*)

¡Oh! mundo condenado

¡qué daño os hice?

Pues bien, si finjo amores, (*Cambiando de tono.*)

fingir no quiero;

para vivir fingiendo

morir prefiero.

Sí, Isabel...

fingiendo este amor... muero.

¡Adios!... ¡Cruel!!

ISABEL.

¡Oh! Tú no te vas... Diego...

(*Con dulzura y asiéndole del brazo.*)

DIEGO.

¡Déjame... ingrata!

ISABEL.

¡Te amo!

DIEGO.

Fingimiento...

¡Si se retrata en tu semblante

odio, que se desata

contra este amante!...

¡Si en envidiable dicha

hablarte ví

con Carlos Villafuente

hoy mismo... aquí!

¡a qué fingiendo

vienes ahora á mí,

y amor mintiendo?

ISABEL.

Antes vé este billete

que á Villafuente

arranqué de sus manos:

prueba evidente

de que te amaba.

DIEGO.

(*Mirando el billete.*)

¡Qué miro!... ¡Imprudente! (*Con rabia.*)

ISABEL.

Acaba, acaba...

DIEGO.

¡Y cómo aquesta carta,

que es para mí,

otro amante la hubo?

ISABEL.

Cuando escribí

la direcccion

me equivoqué... por tí,

sin intencion.

Que soñando contigo

despierta estaba,

y aquesta carta tuya

á otro mandaba:

mientras que á tí

la de otro enviaba...

¡Cúlpame á mí!

DIEGO.

¡Y tú valor tuviste

para quitarle...!

ISABEL.

Amor... fuerzas me daba

para matarle!

¡Márchate ahora (*Cambiando de tono.*)

y á otro amor ve á escucharle...

que tu alma adora!...

DIEGO.

(*Con afecto y recorriendo los tonos que marcan los versos.*)

Pensar ¡oh Isabel! pudo

tu alma impía,

que sin tu amor pudiera

vivir la mia?
De amor deshecho,
mi corazon ansía
franco tu pecho.

Henchida de amor mi alma,
tan solo por tí suspira,
y en vano en sueños delira
buscando la dulce calma
que tu corazon respira.

Solo en tu amor,
amor del cielo,
dulce consuelo
mi alma halló.

Y hoy, día y noche
pasa llorando
y suspirando
lo que perdió.

Si en loco desvario
tu amor perdí,
del querer fue locura
que harto sentí.

¡Que los amores
crian tambien espinas
como las flores!

Pruebas mil, de amarte dí
con fe, delirio y locura,
creyéndome ver en tí
el ángel que en sueños vío
destinado á mi ventura.

Calma mi pecho,
de amor henchido
vuélvele el nido
que abandonó;
que día y noche
pasa llorando
y suspirando
lo que perdió.

Vuelve á mirar mis ojos,
que el alma son,
y vé como robaste
mi corazon.

Y de pesares,
verás el alma mia
llorando á mares.

Porque, Isabel, yo te quiero,
como quiere la flor bella

al arroyuelo ligero,
que rozándose con ella
la refresca lisonjero.

Como las aves,
la primavera;
cual la pradera,
el ruiseñor:
Como el rocío
quieren las flores,
que á sus colores
presta vigor.

No á mis quejas se muestre
sorda tu alma:
vuelve á mi pecho amante
la dulce calma.

Que sus dolores,
solo pueden curarlos
castos amores.

Vé del alma, la pasión,
que abriga tu tierno amante,
que envuelto en fiera aflicción,
llora aquel fatal instante
que perdió tu corazón!

Mujer, no dudes
de mi tormento,
que ni un momento
mi amor fingí:
Que día y noche
paso llorando
y suspirando
lo que perdí.

ISABEL.

(Arrebatada de amor.)

¡Oh! ¡Tuya seré, Diego!

DIEGO.

¡Y yo tu amante!

ISABEL.

Más... mi padre!

DIEGO.

Lo sé,
Pero constante
nuestro querer,
ni Carlos... ni tu padre
podrán vencerlo.

ESCENA XV.

DICHOS.—D. JUAN.—CARLOS.

D. JUAN.

Ya, Carlos, tranquilo estoy.

CÁRLOS.

La torpeza del criado

- fue quien causó vuestra alarma.
DIEGO. (¡Otra vez aquí don Carlos!)
CARLOS. (¡Otra vez Diego con ella!)
D. JUAN. (¡Isabel, me estás matando). (*Al oído.*)
CARLOS. Don Diego...
DIEGO. ¡Aquí Villafuente!...
(*Se dan las manos.*)
D. JUAN. Que venga... (*A Diego.*)
DIEGO. No me es extraño.
CARLOS. (Pronto te he de hacer llorar.)
Isabel... Parece que algo
incomodada te encuentro!
ISABEL. Y yo á vos algo agitado!
CARLOS. No te extrañe mi pregunta.
ISABEL. Ni á vos si á ella me callo.
CARLOS. ¿Sigue, al parecer, tu enojo?
ISABEL. De necios es preguntarlo.
CARLOS. Pues conmigo has de casarte,
ó de otra suerte...
(*Quédanse hablando por lo bajo.*)
DIEGO. (*A D. Juan.*) Es en vano
que tratéis de convencerme;
Isabel... no ama á don Carlos
porque mi amor se lo impide.
CARLOS. Don Juan, dispuestos estamos.
D. JUAN. Cuando vos queráis...
DIEGO. (*Fingiendo.*) ¿Qué es ello?
CARLOS. ¿Lo ignoráis?
DIEGO. Sí.
CARLOS. ¿Qué me caso.
DIEGO. ¿Y la novia?
CARLOS. Es... Isabel.
ISABEL. (¡Dadme fuerzas, cielo santo!)
DIEGO. ¿Con vos Isabel se casa?...
¡Sin duda que estais soñando!
D. JUAN. ¡Diego!
DIEGO. Don Juan... dispensadme,
(*Con risa producida por la rabia.*)
si franquezas he tomado,
y dispensad que me ria
de lo que hablasteis, don Carlos.
CARLOS. ¡Me extraña que así os burleis!
DIEGO. No es burla... es... que estoy gozando!
(*Se rie.*)

ESCENA XVI.

DICHOS.—CARLOTA.—LUCIANO, *con una carta en la mano.*

LUCIANO. ¿Don Diego Diaz? .. Un jóven
esta carta me ha entregado.

DIEGO. ¿Espera?

LUCIANO. Ya se marchó.
Vino á la puerta á caballo.
(Entra y se la da.)

DIEGO. *(¿De quién será aquesta carta?)*

CÁRLOS. *(Ahora gozarás llorando!)*

DIEGO. Si no os ofendo...

TODOS. Leed.

DIEGO. *(Despues de leer la carta.)*

¡Cielos!... ¡Habrá desgraciado!!

*(Apoyándose sobre la mesa y tapándose la cara
con las manos.)*

D. JUAN y Cár. ¿Qué os sucede?

ISABEL. ¿Qué te pasa?

LUCIANO. *(¡Una intriga de don Carlos!)*

DIEGO. ¡Ha muerto... mi padre!!... *(Con voz apagada.)*

TODOS. ¡Cielos!

DIEGO. ¡Padre mio!! *(Suspirando.)*

ISABEL. ¡Aplaca el llanto!

Ten resignacion y espera
en Dios!...

D. JUAN. Dios, Diego, á su agrado
dispone de nuestra vida,
y es forzoso resignarnos...
pues si á otra vida nos llama
es justo que allá vayamos.

(Luciano se aproxima á la mesa y lee la carta.)

DIEGO. ¡Ay, don Juan!

D. JUAN. Busca consuelo.

DIEGO. Isabel... don Juan... don Carlos...
¡adiós!... mi destino fiero
me obliga hoy mismo á dejaros!

ISABEL. ¡Oh, Diego! *(Sollozando.)*

DIEGO. ¡Isabel!... ¡Adiós!

LUCIANO. Señor... aunque incomodado *(A Diego.)*
luego os volvais contra mí
por atrevimiento tanto,
contestad á una pregunta
que os hace un triste criado...

- DIEGO. ¿Dónde vivió vuestro padre?
LUCIANO. En Zaragoza.
(*Lleno de alegría.*) ¡Dios Santo!
Pues vuestro padre no ha muerto.
DIEGO. ¡Qué dices!
LUCIANO. (*Con la carta en la mano.*) Ved; acercaos.
CÁRLOS. ¡Mal resisto mi coraje!...
¡yo te arreglaré, villano!!
LUCIANO. ¿No veis aquí *Villafranca*?
DIEGO. Sí.
LUCIANO. Pues prueba que es engaño;
que no ha muerto vuestro padre,
que es una acción de villanos:
que un implacable rival
os ha tendido este lazo
para que vos no podáis
pedir de Isabel la mano.
DIEGO. ¿Será verdad?
D. JUAN. ¡Que en mi casa
pase lo que está pasando!)
ISABEL. ¡Gracias, Dios mío!)
LUCIANO. ¿Queréis
más pruebas de que esto es falso?
DIEGO. No; basta.
ISABEL. Dí cuanto sepas.
LUCIANO. Preguntádselo á don Carlos,
que si yo no me equivoco,
debe estar bien enterado.
CÁRLOS. ¡Villano!!
DIEGO. ¿Lo habéis oído?
CÁRLOS. De un imprudente he escuchado
lo que escuchar no debiera.
DIEGO. No; que fingís mal, don Carlos;
pues esa rabia que os ahoga
todo lo está revelando.
Yo mismo de aquí os sacaré
á probaros en el campo,
mas temo manchar mi acero
con la sangre de un villano.
CÁRLOS. ¡Oh, rabia! (*Saca el acero y quiere ir hacia Diego;
don Juan le detiene.*)
D. JUAN. ¡Carlos!
CÁRLOS. ¡Dejadme! (*Forcejeando.*)
ISABEL. ¡Ay, Diego!
DIEGO. ¡Isabel!
D. JUAN. Don Carlos...

- que estais en mi casa os digo,
la honra mia manchando;
no quiero que el mundo diga
que dos hombres se mataron
por una hija de don Juan!...
Y hoy aquí habeis de juraros
de amigos santa amistad.
- DIEGO. Yo, le perdono á don Carlos,
si es que la verdad nos dice
de todo cuanto ha pasado.
- D. JUAN. Don Carlos...
CÁRLOS. ¡Yo soy culpable!
LUCIANO. Si es la letra de don Carlos. (*Ap. á Carlota.*)
CÁRLOS. Llevado por la pasión,
por los celos arrastrado,
viendo que á Isabel amabais
y que ella os amaba tanto,
viendo que mi santo amor
por su amor no era escuchado,
os hice esa acción villana,
digna sola de un villano.
- DIEGO. ¡Amabais mucho á Isabel?
CÁRLOS. Y por ventura aun la amo,
pues cediéndoos mi puesto,
vos sereis, Diego, el casado
y yo el padrino.
- DIEGO. Es mi honra.
CÁRLOS. Es que os debía, y os pago;
es que en la lucha de amantes
me habeis, don Diego, ganado;
y es que yo llamé á la puerta
pegando golpes en vago,
que el que al corazon no llama
á la puerta llama en vano.
- D. JUAN. ¡Pardiez! que bien disponeis
de lo que no es vuestro, hidalgos.
- CÁRLOS. Isabel... es de don Diego.
- D. JUAN. Mi hija es, y en ella mando;
y haciendo uso del derecho
que la ley pone en mis manos,
os digo... que no se casa.
- DIEGO. Don Juan...
D. JUAN. Porfiáis en vano.
ISABEL. ¡Padre mio! A vuestros pies,
favor vuestra hija implorando
mirad: ved mi corazon

del amor de Diego esclavo,
que llorando os pide alivio
que vos solo podeis darlo.
El negaros á este amor
fue la causa de aquel llanto
que á mis ojos la alegría
fue por momentos robando.

¡Dadme alivio, padre mio!

D. JUAN.

Hija mia... (*La levanta.*)

DIEGO.

¡Oh! ¡Dios Santo!

Don Juan... (*Va á abrazarle.*)

D. JUAN.

(*Abrazándolos.*) Sí... abrazadme,
y pronto, pronto casaros.

LUCIANO.

Y pues tocan á casar, (*A Carlota.*)
tambien los dos nos casamos.

D. JUAN.

¡Si supierais, hijos míos,
cuánto gozo al contemplaros!

DIEGO.

Ya sabeis lo prometido; (*A Cárlos.*)
vos, mi padrino, don Cárlos.

D. JUAN.

Y amigos los dos rivales.

CÁRLOS.

No olvideis, de amor cegados, (*Al público.*)
que *el que al corazon no llama...*
á la puerta llama en vano.

(*Baja el telon.*)

FIN DE LA COMEDIA.

1. The first thing I noticed
 when I stepped out of the car
 was the smell of the sea.
 It was a fresh, salty breeze
 that hit me in the face.
 I had never before
 experienced such a feeling.
 The sun was shining brightly
 and the water was a deep blue.
 I took a deep breath
 and felt my lungs expand.
 It was a moment of pure joy.
 I had found a new world.
 A world of peace and tranquility.
 A world where I could be myself.
 A world where I could forget
 all my troubles and worries.
 I had found a new home.
 A home where I belonged.
 A home where I was loved.
 A home where I was safe.
 A home where I was free.
 A home where I was happy.
 A home where I was whole.
 A home where I was at home.
 A home where I was home.

1. The first thing I noticed
 when I stepped out of the car
 was the smell of the sea.
 It was a fresh, salty breeze
 that hit me in the face.
 I had never before
 experienced such a feeling.
 The sun was shining brightly
 and the water was a deep blue.
 I took a deep breath
 and felt my lungs expand.
 It was a moment of pure joy.
 I had found a new world.
 A world of peace and tranquility.
 A world where I could be myself.
 A world where I could forget
 all my troubles and worries.
 I had found a new home.
 A home where I belonged.
 A home where I was loved.
 A home where I was safe.
 A home where I was free.
 A home where I was happy.
 A home where I was whole.
 A home where I was at home.
 A home where I was home.

FIN DE LA COMPTES

TRES REYES Y TRES DAMAS, comedia en tres actos y en verso, arreglada del francés por D. Joaquín Guillermo de Lima.—Actrices dos; actores seis.—8 rs.

VALERIANA, melodrama en un acto y en verso, arreglado del francés, por don Joaquín Guillermo de Lima.—Actrices tres; actores seis.—4 rs.

MATAR DOS PÁJAROS, zarzuela en un acto, original de D. José Segarra.—Actriz una; actor uno.—4 rs.

EL REY SE TRAGÓ LA PÍLDORA, zarzuela-bufa en dos actos y en verso, original de los señores Somoza y San Martín.—Actrices dos; actores seis.—6 rs.

LA CAZA EN EL MOLINO, juguete lírico-cómico en un acto y en verso, original de D. J. G. de L. y M.—Actriz una; actores cinco.—4 rs.

LA CAPILLA DE MERLUZA, parodia en un acto y en verso, original de don Eduardo Montesinos.—Actriz una; actores cinco.—4 rs.

CANDIDEZ Y TRAVESURA, zarzuela en un acto y en prosa, por D. Gerónimo Moran.—Actrices tres; actores dos.—4 rs.

UN CLUB, disparate cómico-cantable en dos actos, originalidad de D. Joaquín Guillermo de Lima.—Actrices dos; actores seis.—6 rs.

TRES PERSONAS DISTINTAS Y UN SOLO AMOR VERDADERO, zarzuela en dos actos y en verso, original de D. Joaquín Guillermo de Lima.—Actrices dos; actores cuatro.

LA VIRGEN DEL PERDON, zarzuela en tres actos y en verso, arreglo de la ópera *Dinora*, por D. José Zorrilla.—Actrices cuatro, actores siete.—8 rs.

LAS CULPAS DE LOS PADRES, drama en tres actos y en verso, original de don José Zorrilla.—Actrices cinco, actores cinco.—8 rs.

VENGANZA DE AMOR, comedia original en tres actos.—8 rs.

LOS YERNOS DE D. SIMON, zarzuela en dos actos, arreglada del francés.—4 rs.

EL CASERO, escenas de la vida de alquiler, juguete cómico en un acto, en prosa y verso, original de D. Eduardo Saco.—Actrices dos; actores cuatro.—4 rs.

EL VERDUGO DE SÍ MISMO, drama en un acto y en verso, original de D. Angel Rodríguez Chaves.—Actrices una; actores tres.—4 rs.

EL CHALAN, zarzuela en un acto y en verso, original de D. Luis Blanc.—Actrices una; actores cinco.—4 rs.

Y otras varias, dramáticas y líricas.

Recomendamos muy particularmente y con el mayor interés los:

SIN IGUAL.

POLVOS HIGIÉNICO-DENTÍFRICOS DE ESPUMA DE CORAL

Importados á la Gran Bretaña del Celeste Imperio, con general aceptación de toda la aristocracia inglesa, por sus recomendables y excelentes cualidades; colora agradablemente los labios, sin las contras reconocidas de los coloretes; quita el mal olor de la boca y la perfuma, fortifica las encías y evita la cáries, limpiando perfectamente la dentadura sin perjudicar en lo más mínimo el esmalte.—Precio 4 rs. caja grande.

Depósito general en España y Portugal: *Calle de Horta-leza, núm. 5, segundo izquierda.*

Casi toda la prensa de España ha elogiado en varias ocasiones la escelencia de estos polvos, sin rivales por su bondad.

LISTA DE LOS CORRESPONSALES DE PROVINCIAS.

<i>Albacete</i> , D. Crispulo Cid Lopez.	<i>Murcia</i> , D. Anselmo Arques.
<i>Alicante</i> , D. José Conart.	<i>Mataró</i> , D. Narciso Clavell.
<i>Antequera</i> , D. Francisco Espejo.	<i>Oviedo</i> , D. Juan Martínez.
<i>Almería</i> , Sres. Alvarez hermanos.	<i>Ocaña</i> , D. Vicente Calvillo.
<i>Alcalá de Henares</i> , D. Zacarías Bermejo.	<i>Orense</i> , D. José Ramon Perez.
<i>Avilés</i> , D. Maximiano Roman Alvarez.	<i>Pontevedra</i> , D. F. Buceta Salla y C. ^ª
<i>Baeza</i> , D. Casimiro Fernandez Almagro	<i>Palma de Mallorca</i> , D. José Gilabert.
<i>Burgos</i> , D. Timoteo Arnaiz.	<i>Ronda</i> , D. Juan José Moreti.
<i>Bilbao</i> , Sra. Viuda de Delmas.	<i>Reus</i> , D. Juan Bautista Vidal.
<i>Badajoz</i> , D. Fermin Coronado Romero.	<i>Rio-seco</i> , D. Marcelo Prádanos.
<i>Barcelona</i> , D. Isidro Cerdá.	<i>Santa Cruz de Tenerife</i> , D. Felipe Miguel Poggi.
<i>Ciudad-Real</i> , D. Perfecto Acosta.	<i>Soria</i> , D. Francisco P. Rioja.
<i>Córdoba</i> , D. Manuel García Lovera.	<i>Sanlúcar de Barrameda</i> , D. Inocencio de Oña.
<i>Cuenca</i> , D. Manuel Mariana.	<i>San Sebastian</i> , D. Antonio Garaldo.
<i>Cádiz</i> , D. Manuel Morillas.	<i>San Fernando</i> , D. José Gay.
<i>Coruña</i> , D. José Lago.	<i>Santiago</i> , D. Bernardo Escribano.
<i>Carmona</i> , D. José M. de Eguiluz.	<i>Salamanca</i> , D. Rafael Huebra.
<i>Cartagena</i> , D. Francisco Vico.	<i>Sevilla</i> , Sres. hijos de Fé.
<i>Escorial</i> , D. Sabas Herrero Castaño.	<i>Teruel</i> , D. Francisco Baquedano.
<i>Ecija</i> , Sra. Viuda de Geuli.	<i>Tuy</i> , D. Enrique Cruz.
<i>Figuera</i> , D. Mariano Alegret Colom.	<i>Talavera de la Reina</i> , D. Angel Sanchez de Castro.
<i>Ferrol</i> , D. Nicasio Taxonera.	<i>Tarazona</i> , D. Pedro Veraton.
<i>Gerona</i> , D. Vicente Dorca.	<i>Ubeda</i> , D. Tomás Perez.
<i>Granada</i> , D. José M. de Fuensalida.	<i>Vitoria</i> , D. Justo Oquendo.
<i>Graus</i> , D. Tomás Perales.	<i>Velez-Málaga</i> , D. Leandro Perez Mateo.
<i>Gijón</i> , D. N. Crespo y Cruz.	<i>Valencia</i> , D. Francisco de Paula Navarro.
<i>Guadalajara</i> , D. Rafael Onana Medrano	<i>Valladolid</i> , D. ^a Adelaida Herrainz, viuda de Jové.
<i>Huesca</i> , D. Raimundo Guillen.	<i>Vigo</i> , D. Manuel Fernandez Dios.
<i>Jerez de la Frontera</i> , D. José Ruano.	<i>Wich</i> , D. Juan Soler y C. ^a
<i>Jaca</i> , D. Miguel Berbiela.	<i>Zaragoza</i> , D. ^a Petra Heredia.
<i>Logroño</i> , D. Plácido Brieba.	<i>Zafra</i> , D. Andrés Baroma.
<i>Lucena</i> , D. Juan Bautista Cabeza.	<i>Zamora</i> , D. Valentin Fuertes Yañez.
<i>Lisboa</i> , D. Miguel Mora.	
<i>Lugo</i> , Sra. Viuda de Pujol y hermano.	
<i>Málaga</i> , D. Francisco de Moya.	
<i>Id.</i> D. José García Taboada.	
<i>Monzon</i> , D. Manuel Castro.	

EN MADRID, Casa del editor, calle de Hortaleza, núm. 5, piso segundo de a izquierda, y en la librería de San Martin, Puerta del Sol, núm. 6.